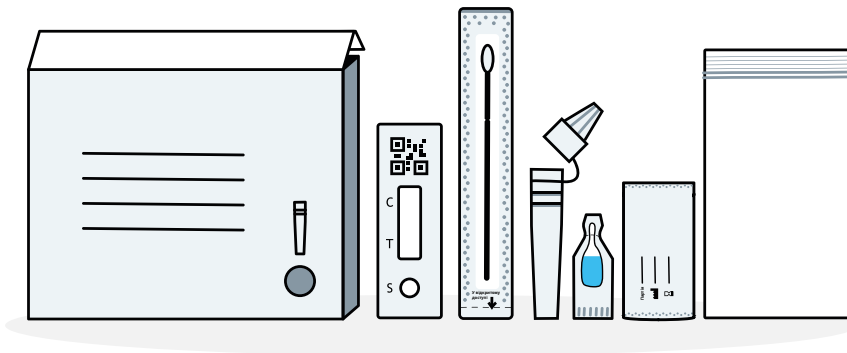


Уважно прочитайте інструкцію перед тестуванням.
Цей тест може відрізнятися від тих, які ви використовували раніше.

Ваша покрокова інструкція з проведення тесту SureScreen SARS-CoV-2 Касета експрес-тесту на антиген (мазок із носа) (золото)



Ця інструкція стосується лише тест-касети експрес-тесту SureScreen для виявлення антигена SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото), код продукту: COVID19AGVCGS7.

У цій інструкції пояснюється, як перевірити себе, свою дитину або іншу особу на наявність COVID-19 і як повідомити про свої результати.

Версії альтернативними мовами та відеодемонстрації доступні за посиланням [gov.uk/covid19-self-test-help](https://www.gov.uk/covid19-self-test-help)

**Повідомляйте про всі свої результати тестування
в NHS (Національну службу охорони здоров'я)**

Що потрібно зробити

Ваша покрокова інструкція

Уважно прочитайте інструкцію та виконайте кроки в правильному порядку. Налаштування кожного тесту займає близько 15 хвилин. Результати будуть готові за 10 хвилин.



1	Підготуйте зону тестування та перевірте вміст набору для тестування	стор. 6
2	Покладіть свій тест	стор. 8
3	Візьміть мазок	стор. 10
4	Обробіть мазок	стор. 12
5	Зчитайте свій результат	стор. 14
6	Повідомте про свій результат	стор. 15
7	Що означають ваші результати	стор. 16
8	Проведення тесту	стор. 17
9	Безпечно утилізуйте свій тест	стор. 17

Приблизно кожна третя людина з COVID-19 не знає, що хворіє на нього.

Рекомендації стосовно проведення тесту

Вказівки зі зберігання та застосування

- Зберігайте в упакованому вигляді за кімнатної температури (2—30 °C). Не заморожувати.
- Набір потрібно використовувати за кімнатної температури (15—30 °C). Якщо набір зберігався в прохолодному місці (за температури менше 15 °C), залиште його за нормальної кімнатної температури на 20 хвилин перед використанням.
- Для кожної особи використовуйте окремий набір для тестування. Кожен предмет із набору для тестування можна використовувати лише один раз. Не використовуйте предмети повторно. Вам потрібно буде повідомити про результат тестування кожної особи.
- Якщо у вас проблеми з руками або зором, вам може знадобитися допомога із забором мазка та проведенням тестування.
- Якщо у вас пірсинг у носі, видаліть його перед проведенням тесту.
- Не використовуйте зразки з кров'ю. У разі носової кровотечі протягом останніх 24 годин, потрібно почекати 24 години перед проведенням тесту.
- Під час взяття мазка не торкайтеся кінчика тампона.
- Не торкайтеся набору для тестування та зони вікна результатів, куди додається зразок.

Попередження

- Не використовуйте після дати закінчення терміну придатності. Дотримуйтеся дати закінчення терміну придатності, зазначеної на коробці.
- Касета повинна залишатися в герметичному пакунку до моменту використання.
- Ці набори для тестування призначені лише для тестування людей.
- Не використовуйте жодні назальні спреї за 15 хвилин до тестування.
- Продукт виготовлено без використання натурального каучукового латексу. Однак продукт, що поставляється кінцевому користувачеві, може містити сліди натурального каучукового латексу.

Уважно дотримуйтеся цієї інструкції. Цей тест може відрізнитися від тих, які ви використовували раніше.

Інформація стосовно цього тесту

Чому ви повинні проводити тестування самостійно

Цей набір для самостійної діагностики COVID-19 є назальним тестом. Його можуть використовувати люди, які не мають симптомів, проте потрібно дотримуватися національних норм, щоб перевірити, який тип тесту підходить саме вам.

Якщо ваш тест на COVID-19 виявився позитивним, ви мусите

- обмежити поширення хвороби. Ви і ваші домочадці повинні дотримуватися чинних національних норм, які можна знайти за посиланням nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/
- Порадьте пройти тестування на COVID-19 людям, з якими ви перебували в тісному контакті, а також у місцях, які ви відвідували протягом останніх 48 годин до початку симптомів, або з дня отримання позитивного результату тесту за відсутності симптомів. Завжди дотримуйтеся місцевих і національних норм.

Якщо ваш тест на COVID-19 виявився негативним

Цілком імовірно, що під час проведення тесту ви не були заразні. Проте негативний результат тесту не є гарантією того, що ви не інфіковані коронавірусом. Ви повинні продовжувати дотримуватися національних норм.

ПОРАДА

Не відкладайте звернення по допомогу, якщо ви занепокоєні. Довіряйте своїм інстинктам.

Якщо у вас є симптоми COVID-19 або ви заразилися COVID-19, дотримуйтеся рекомендацій Національної служби охорони здоров'я, які можна знайти за посиланням nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/

Якщо у вас є симптоми COVID-19 і ваш стан погіршується або не покращується через сім днів, скористайтесь онлайн-службою коронавірусу NHS 111 111.nhs.uk

Якщо у вас немає доступу до Інтернету, зателефонуйте до служби **NHS 111**.

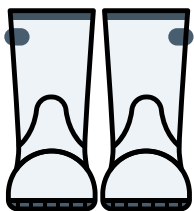
Для отримання екстреної медичної допомоги зателефонуйте за номером **999**.

Більш детальну інформацію про симптоми COVID-19 у дітей див. на сайті nhs.uk/conditions/coronavirus-COVID-19/symptoms/coronavirus-in-children/

Ця інструкція стосується лише тест-касети експрес-тесту SureScreen для виявлення антигена SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото)

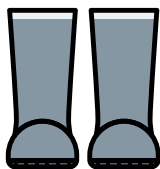
Повідомляйте про всі свої результати тестування в NHS (Національну службу охорони здоров'я)

Цей тест підходить для



дорослих віком 18+

Самостійне тестування та звітування, з підтримкою в разі потреби.



підлітків віком 12–17 років

Самостійне тестування та звітування під наглядом дорослих. Дорослі можуть провести тестування в разі потреби.



дітей віком до 12 років

Тестування дітей віком до 12 років здійснюється дорослими. Не виконуйте цей тест, якщо ви почуваетесь незручно під час тестування дитини. Не продовжуйте тест, якщо дитина відчуває значний дискомфорт або біль.

Як часто проводити тестування

Частота проведення тестування може змінюватися залежно від ваших обставин, а також чинних національних або місцевих норм.

Додаткова підтримка

Для отримання більш детальної інформації відвідайте сайт gov.uk/covid19-self-test-help

Ця інструкція стосується лише тест-касети експрес-тесту для виявлення антигена SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото), код продукту: COVID19AGVCGS7.

1. Підготуйте зону тестування

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Набір потрібно використовувати за кімнатної температури (15—30 °С). Якщо набір зберігався в прохолодному місці (за температури менше 15 °С), залиште його за нормальної кімнатної температури на 20 хвилин перед використанням.

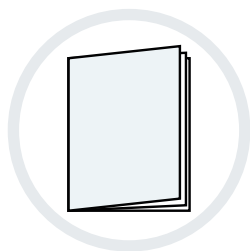


Не використовуйте жодні назальні спреї за 15 хвилин до тестування



15
ХВИЛИН

Вам знадобиться таймер (наприклад, наручний або звичайний годинник), серветки, дезінфекційний засіб для рук або мило й тепла вода.



- 1** Уважно прочитайте цю інструкцію.



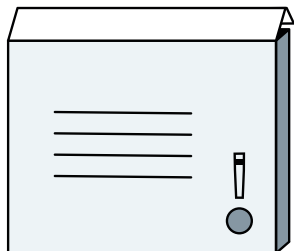
- 2** Очистіть, вимийте та висушіть рівну поверхню безпосередньо перед початком тестування.



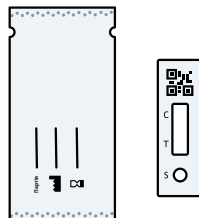
- 3** Ретельно вимийте руки протягом 20 секунд, використовуючи мило та теплу воду або дезінфекційний засіб для рук.

Перевірте вміст набору

4 Комплектація коробки з тестом:



Зовнішня коробка з тримачем для пробірок



Тест-касети в герметичних пакунках



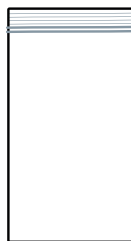
Саше з рідиною (флакон із буфером із буфером для екстракції)



Пробірки для екстракції



Інструкція з використання (ця брошура)



Поліетиленові пакети для відходів



Тампони для взяття мазків

ПОРАДА

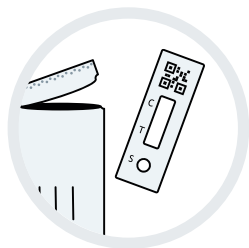
Що робити, якщо щось пошкоджене, зламане або відсутнє

Не використовуйте набір для тестування, якщо щось пошкоджене, зламане або відсутнє. Ви можете залишити відгук, зателефонувавши до служби по роботі з клієнтами. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

Зателефонуйте за номером **119** (безкоштовно з мобільних і стаціонарних телефонів). Ми пропонуємо підтримку 200 мовами, включно з британською мовою жестів.

Якщо вам завдано шкоди внаслідок використання пристрою, повідомте про це за адресою coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk

2. Покладіть свій тест

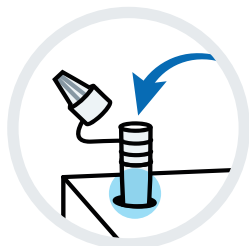


- 5** Дістаньте тест-касету з герметичного пакунка та покладіть її на чисту рівну поверхню.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Використайте протягом 1 години після відкриття, інакше тест буде недійсним. Викиньте касету та вміст пакунка, які перебували не в герметичному пакунку понад 1 години.



- 6** Помістіть пробірку для екстракції в тримач для пробірок (перфорована кругла зона на кришці коробки), щоб уникнути пролиття рідини.



- 7** Обережно поверніть, щоб відкрити саше з рідиною. Відкривайте його подалі від обличчя та будьте обережні, щоб не пролити рідину.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Буфер екстракції містить речовини, які можуть викликати подразнення після контакту з обличчям або шкірою. Якщо розчин потрапив на шкіру або в очі, промийте їх великою кількістю води. У разі виникнення подразнення шкіри зверніться по медичну допомогу.



- 8** Відкрийте пробірку для екстракції та акуратно видавіть всю рідину із саше в пробірку.

Обережно помістіть порожнє саше з рідиною в поліетиленовий пакет для відходів, що додається.



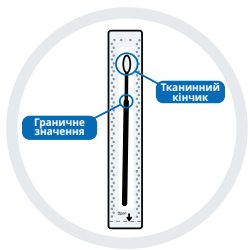
- 9** Акуратно висякайтеся в серветку та викиньте її в закрите відро для сміття.

Якщо ви допомагаєте іншій людині або проводите тестування дитини, допоможіть їм висякатися та викиньте серветку в закрите відро для сміття.



- 10** Ретельно вимийте руки протягом 20 секунд, використовуючи мило й теплу воду або дезінфекційний засіб.

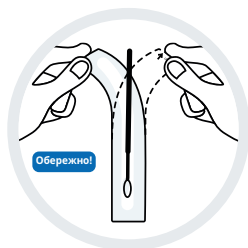
Якщо ви допомагаєте іншій людині або проводите тестування для дитини, допоможіть їм вимити руки.



- 11** Дістаньте тампон для взяття мазка з герметичного пакунка, тримаючи його перед собою. Визначте м'який тканинний кінчик.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Не торкайтеся м'якого тканинного кінчика тампона. Якщо ви торкнулися тканинного кінчика, викиньте тампон.



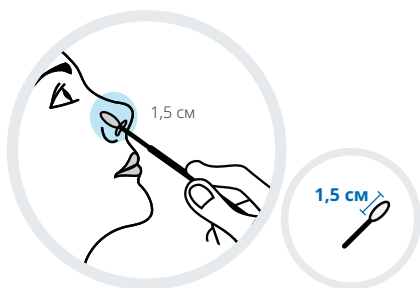
- 12** Обережно відкрийте пакунок із тампоном з іншого боку тільки тоді, коли ви готові його використати.

3. Візьміть мазок

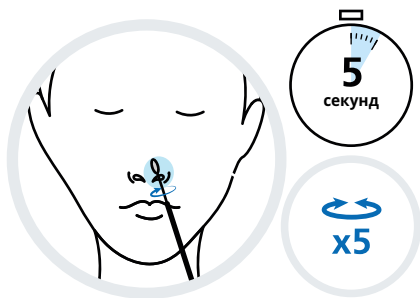
Якщо ви проводите тестування іншої особи, зверніться до інструкції на стор. 11.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Тест слід проводити, використовуючи лише мазок із носа.

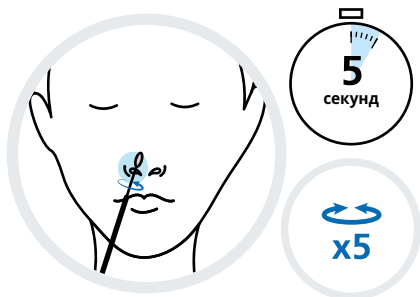


- 13** Вставте тканинний кінчик тампона всередину однієї ніздрі (приблизно на 1,5 см углиб носа).



- 14** Обережно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі круговими рухами **5 разів** протягом щонайменше **5 секунд**.

Повільно вийміть тампон. Не потрібно докладати зусиль і просувати далеко вглиб ніздрі. Не кладіть тампон назад в оригінальний паперовий пакунок.



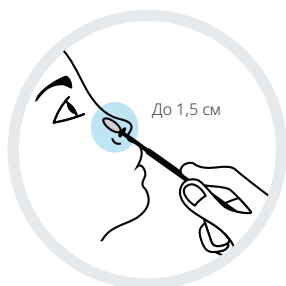
- 15** Використовуючи той самий тампон, помістіть тканинний кінчик тампона всередину іншої ніздрі (приблизно на 1,5 см).

Обережно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі круговими рухами **5 разів** протягом щонайменше **5 секунд**.

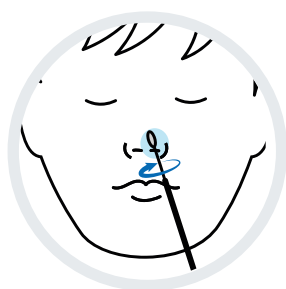
Проведення тестування для іншої людини

ПОРАДА

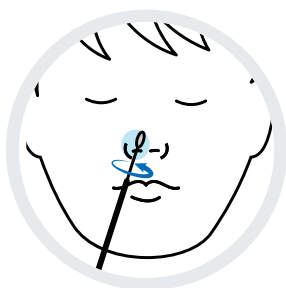
Тестування дітей віком до 12 років здійснюється дорослими. Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій стосовно підготовки та тестування дитини. Ви можете переглянути відеодемонстрацію за посиланням gov.uk/covid19-self-test-help



- 13** Якщо ви проводите тестування дитини, покажіть їй набір для тестування та поясніть те, що ви збираєтеся робити. Якщо можливо, посадіть дитину до іншої людини на коліна або попросіть потримати дитину за руку.



- 14** Вставте тканинний кінчик тампона всередину ніздрі (приблизно на 1,5 см) або доки не відчуєте опір. Обережно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі круговими рухами **5 разів** протягом щонайменше **5 секунд**. Повільно вийміть тампон. Не потрібно докладати зусиль і просувати далеко вглиб ніздрі. Не кладіть тампон назад в оригінальний паперовий пакунок.



- 15** Використовуючи той самий тампон, помістіть тканинний кінчик тампона всередину іншої ніздрі (приблизно на 1,5 см) або доки не відчуєте опір. Обережно проведіть тампоном по внутрішній частині ніздрі круговими рухами **5 разів** протягом щонайменше **5 секунд**.

4. Обробіть мазок

ПОРАДА

Для досягнення найкращих результатів протестуйте мазок якнайшвидше після забору зразка.



- 16** Візьміть пробірку для екстракції та помістіть тканинний кінчик тампона в пробірку для екстракції так, щоб він перебував у рідині.

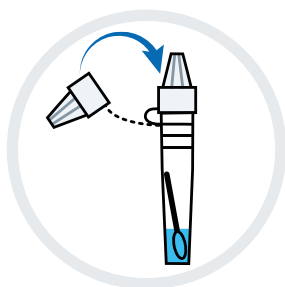
Щільно притисніть кінчик тампона до внутрішньої стінки пробірки, затиснувши дно пробірки великим та іншими пальцями.

У такому положенні обертайте тампон протягом щонайменше 10 секунд.

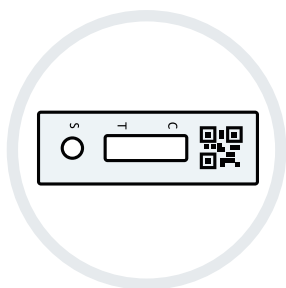


- 17** Злегка підніміть назальний тампон для мазка, потім зламайте тампон у положенні «контрольної точки». Залиште кінчик тампона в пробірці для екстракції.

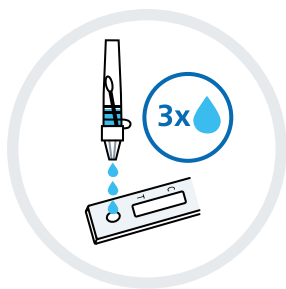
Помістіть ручку тампона в поліетиленовий пакет для відходів, що додається.



- 18** Щільно надіньте кришку ковпачка-крапельниці на верхню частину пробірки для екстракції.



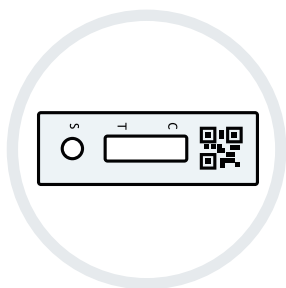
- 19** Переконайтеся, що тест-касета розміщена на чистій і рівній поверхні. Не рухайте касету під час тестування.



- 20** Злегка стисніть пробірку для екстракції, щоб випустити 3 краплі рідини в лунку для зразка (S) на тест-смужці.

Переконайтеся, що ви капаєте рідину, а не бульбашки повітря.

Помістіть пробірку для екстракції в поліетиленовий пакет для відходів.



- 21** Запустіть таймер і зачекайте 10 хвилин, перш ніж зчитати результат.

Не рухайте тест-касету, поки тест не буде завершено. Зчитайте результат через 10 хвилин. Не зчитуйте результати через 20 хвилин.

Ви повинні зачекати повних 10 хвилин, перш ніж зчитати результат тесту.



5. Зчитайте свій результат

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!



Зачекайте 10 хвилин і зчитайте результат.



Не залишайте тест більш ніж на **20 хвилин**. Інакше тест буде недійсним.



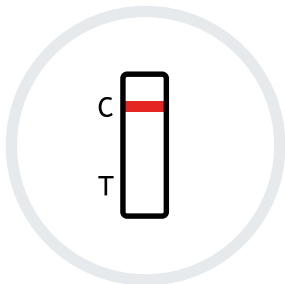
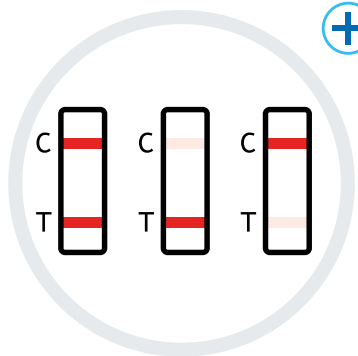
Позитивний результат

З'являються дві лінії. Одна кольорова лінія має з'явитися в ділянці контрольної лінії (C), а інша кольорова лінія — у ділянці тестової лінії (T).

Дві лінії, навіть слабкі, одна поруч із C і одна поруч із T, вказують на позитивний результат.

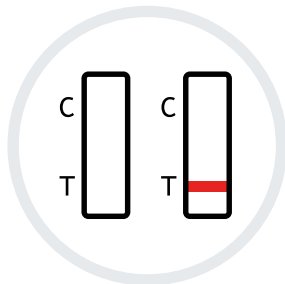
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ!

Якщо ваш тест виявився позитивним, ви мусите самоізолюватися, а ваші домочадці повинні дотримуватися національних норм щодо самоізоляції, які можна знайти за посиланням [nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/)



Негативний результат

Одна кольорова лінія з'являється в ділянці контрольної лінії (C). У ділянці тестової лінії (T) відсутня лінія.

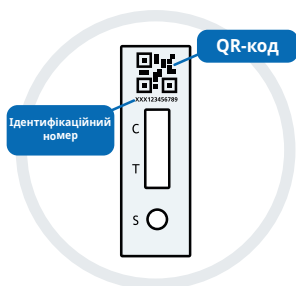


Недійсний результат

Контрольна лінія (C) не з'являється.

6. Повідомте про свій результат

Потрібно повідомляти про позитивні, негативні або недійсні результати тестування в Національну службу охорони здоров'я



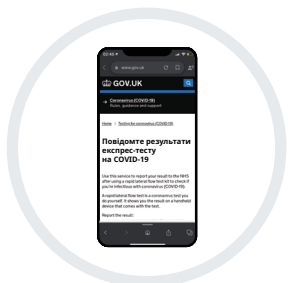
Реєстрація всіх результатів тестування допомагає вченим виявляти нові спалахи вірусу та надавати рекомендації з реагування.

Якщо люди повідомляють лише про позитивні результати, рівень захворюваності здається вищим, ніж є насправді. Отже, навіть якщо ваш результат буде негативним або недійсним, ви будете впевнені, що інформація Національної служби охорони здоров'я є точною. Вам потрібний QR-код або ідентифікаційний номер під ним, щоб повідомити свій результат.



Повідомте в режимі онлайн (найшвидший спосіб).
Якщо ви живете в Англії, Уельсі або Північній Ірландії, відвідайте сайт [gov.uk/report-covid19-result](https://www.gov.uk/report-covid19-result)

Якщо ви живете в Шотландії, відвідайте сайт [covidtest.scot](https://www.covidtest.scot)



Або повідомте про результати телефоном.

Якщо ви не можете повідомити свій результат у режимі онлайн, зателефонуйте за номером **119** (безкоштовно з мобільних і стаціонарних телефонів).

Лінії працюють щоденно. З 07:00 до 23:00.

7. Що означають ваші результати

Тест вважається завершеним тільки після того, як ви повідомили про свій результат

+ Позитивний результат

Якщо ваш результат тесту виявився позитивним, то, ймовірно, зараз ви інфіковані COVID-19 і ризикуєте заразити інших. Ви повинні самоізолюватися. Після повідомлення про свій результат ви отримаєте додаткову інформацію про подальші дії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ви і всі, хто проживає разом із вами, повинні дотримуватися чинних національних і місцевих вказівок. Див. ці вказівки на сайті nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/

- Негативний результат

Якщо ваш результат тесту виявився негативним, то, ймовірно, ви були заразні на момент проведення тестування. Проте негативний результат тесту **не є гарантією того, що ви не інфіковані COVID-19.**

Якщо ваш результат тесту виявився негативним, ви повинні продовжувати дотримуватися національних та місцевих правил і норм, включно з регулярним миттям рук, дотриманням соціальної дистанції та носінням масок для обличчя в разі потреби.

Якщо у вас з'явилися симптоми, вам потрібно самоізолюватися й отримати тест, що рекомендується на цей час, за адресою gov.uk/get-coronavirus-test або зателефонувавши до служби по роботі з клієнтами за номером 119. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

Ви і ваші домочадці повинні дотримуватися національних норм.

Недійсний результат

Якщо ваш результат тесту виявився недійсним, це означає, що тест було проведено неправильно й неможливо сказати, чи був у вас вірус на момент проведення тесту. Вам потрібно якнайшвидше використати інший тест із цього пакунка. Не використовуйте нічого з першого тесту повторно. Почніть тестування з кроку 1.

Якщо проблема залишається, негайно припиніть використання набору для тестування. Замовте новий пакунок або набори для тестування на сайті [gov.uk/get-coronavirus-test](https://www.gov.uk/get-coronavirus-test), через додаток NHS COVID-19 або зателефонувавши до служби по роботі з клієнтами за номером **119**. Лінії працюють щоденно з 07:00 до 23:00.

8. Проведення тесту

Тест із більшою ймовірністю дасть позитивний результат, якщо людина має високі рівні коронавірусної інфекції (COVID-19). Це означає, що він із найбільшою ймовірністю виявить людей, які заразні на цей момент і потребують негайної самоізоляції.



9. Безпечно утилізуйте свій тест

Після завершення тесту помістіть використаний вміст у пакет для відходів, що додається, й утилізуйте як звичайні побутові відходи.

Ретельно вимийте руки після утилізації.

Інформація, зазначена в цій брошурі, є точною станом на (29 вересня 2021 р.)

Код продукту: COVID19AGVCGS7

Назва продукту: Тест-касета експрес-тесту SureScreen на антиген SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото)

Запишіть свої результати тестів

Це потрібно для вашої звітності. Ви все одно повинні повідомити про свій результат у Національну службу охорони здоров'я (див. інформацію на стор. 15).

Відвідайте: gov.uk/report-covid19-result

Якщо ви живете в Шотландії, відвідайте сайт covidtest.scot

Хто виконав тест	Дата	Час	Результат тесту

Вміст вашого набору

Предмети	7-паунок
Інструкція з використання (ця брошура)	1
Тест-касети в герметичних пакунках	7
Саше з рідиною (флакон із буфером для екстракції)	7
Пробірки для екстракції	7
Тампони для взяття мазків	7
Поліетиленові пакети для відходів	7

Стислий виклад додаткової інформації

Додаткова підтримка із самостійного тестування Версії альтернативними мовами та відеодемонстрації Керівні вказівки з підготовки та тестування дитини	gov.uk/covid19-self-test-help
Керівні вказівки із самоізоляції та інформація про лікування	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/self-isolation-and-treatment/
Керівні вказівки з COVID-19 і COVID-19 від Національної служби охорони здоров'я	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19
Якщо у вас є симптоми COVID-19 і ваш стан погіршується або не покращується через сім днів, скористайтесь онлайн-службою коронавірусу NHS 111.	111.nhs.uk Або зателефонуйте до служби NHS 111, якщо у вас немає доступу до Інтернету
Симптоми COVID-19 у дітей	nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children
Якщо вам завдано шкоди внаслідок використання пристрою, повідомте про це за адресою	coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk
Повідомте про результат у режимі онлайн (Англія, Уельс або Північна Ірландія):	gov.uk/report-covid19-result
Повідомте про результат у режимі онлайн (Шотландія):	covidtest.scot
Замовте рекомендований на цей час тест	gov.uk/get-coronavirus-test
Щось пошкоджене, зламане або відсутнє Мовна підтримка (включно з британською мовою жестів) Повідомте про свій результат (якщо у вас немає доступу до Інтернету)	Зателефонуйте за номером 119

Ця інструкція стосується лише тест-касети експрес-тесту SureScreen для виявлення антигена SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото)

Повідомляйте про всі свої результати тестування в NHS (Національну службу охорони здоров'я)

Постачання цього пристрою дозволено лише в межах введення в дію Міністерством охорони здоров'я та соціального забезпечення (DHSC) за програмою епідеміологічних досліджень Національної служби охорони здоров'я.



Виробник:

SureScreen Diagnostics
1 Prime Parkway, Prime Enterprise Park, Derby,
DE1 3QB, United Kingdom (Сполучене Королівство).



Інформація про мазок:

Zhejiang Gongdong Medical Technology Co., Ltd.
Адреса: No.10 Beiyuan Ave., Huangyan, 318020
Taizhou, Zhejiang, People's Republic of China
(Китайська Народна Республіка)



або

Jiangsu ChangFeng Medical Industry Co., LTD
Адреса: Touqiao Town, Guangling District, Yangzhou,
225109 Jiangsu P.R. China (KHP)



Символи



Зберігати за температури від 2 до 30 °C



Стерилізовано етиленоксидом



Виробник

Не використовуйте цей продукт, якщо пакунок пошкоджений



Номер партії



Дата закінчення терміну придатності



Медичний виріб для діагностики in vitro



Зверніться до інструкції з використання



Містить матеріали для проведення 7 тестів



Не використовувати повторно



Для отримання загальних вказівок і попереджень див. розділ «Поради з проведення тесту»



Номер за каталогом

Версія 5 Дата введення в дію: 29.09.2021

Ця інструкція стосується тест-касети експрес-тесту для виявлення антигена SARS-CoV-2 (мазок із носа) (золото), виробник: SureScreen Diagnostics, код продукту: COVID19AGVCGS7